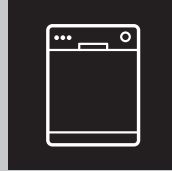


User Manual

GETTING STARTED? EASY.



ZDI26022XA

AR دليل المستخدم
غسالة الأطباق

ZANUSSI

قبل تركيب الجهاز واستخدامه، يرجى قراءة التعليمات الواردة بعناية. المصنع ليست مسؤولاً عن أي إصابات أو أضرار تقع نتيجة للتركيب أو الاستخدام غير الصحيح. احتفظ دائماً بالتعليمات في مكان آمن ويمكن الوصول إليه للرجوع إليها مستقبلاً.

أمان الأطفال والأشخاص الضعفاء

- يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.
- يجب إبعاد الأطفال بين سن 3 سنوات و8 سنوات أو الأشخاص ذوي الإعاقات الشديدة والمعقدة إلا تحت إشراف مستمر.
- يجب إبعاد الأطفال تحت عمر الثلاث سنوات من الجهاز إلا تحت الإشراف المستمر.
- لا تسمح للأطفال بالعبث في الجهاز.
- احتفظ بالمنظفات بعيداً عن متناول يد الأطفال.
- يجب إبقاء الأطفال والحيوانات الأليفة بعيداً عن الجهاز عندما يكون الباب مفتوحاً.
- يجب عدم إسناد أعمال النظافة للأطفال وصيانة المستخدم للأجهزة دون رقابة.

السلامة العامة

- يقتصر استخدام هذا الجهاز على الاستعمال المنزلي وما شابه ذلك مثل:
 - البيوت الزراعية؛ مناطق مطبخ الموظفين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - بواسطة العملاء في الفنادق والفنادق التي على الطرق، وفنادق المبيت والإفطار، والبيئات الأخرى من النوع السكني.
- لا تغير مواصفات هذا الجهاز.
- يجب أن يكون ضغط مياه التشغيل (الحد الأدنى والأقصى) بين 0.5 (0.05) / 8 (0.8) بار (ميغا باسكال)
- اتبع الرقم الأقصى لـ 13 إعدادات وضع.
- في حالة تلف كبل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة المعتمد التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.

- ضع أدوات المائدة في سلة أدوات المائدة واجعل الأطراف الحادة مواجهة لأسفل أو وضعها في درج أدوات المائدة في وضع أفقي مع جعل الأطراف الحادة مواجهة لأسفل.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة والباب مفتوح لتجنب السير عليه دون قصد.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار قبل أي عمليات صيانة.
- لا تستخدم رشاش الماء عالية الضغط أو البخار لتنظيف الجهاز.
- إذا كانت بالجهاز فتحات تهوية بالأسفل، فيجب ألا يغطى بسجادة.
- يتم توصيل الجهاز بمصدر المياه الرئيسي باستخدام مجموعات الخراطيم الجديدة المرفقة. ويجب عدم إعادة استخدام مجموعات الخراطيم القديمة.

تعليمات الأمان

التركيب

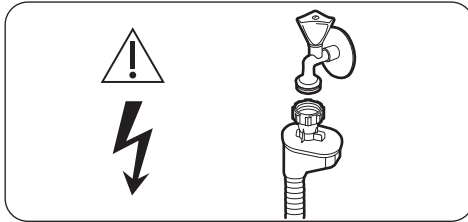


تحذير لا يجب تركيب هذا الجهاز إلا بمعرفة شخص مؤهل.

- هذا الجهاز يتناسب مع مقابس 13 أمبير الرئيسية. إذا استلزم الأمر تغيير المنصهر الموجود في قابس التيار الكهربائي، فاستخدم فقط منصهر (ASTA (BS 1362 بقدرة 13 أمبير (المملكة المتحدة وإيرلندا فقط).

وصلة المياه

- لا تسبب في إتلاف خراطيم المياه.
- قبل التوصيل بأنابيب جديدة أو أنابيب لم تُستخدم لفترة طويلة حيث تم تنفيذ أعمال إصلاح أو الأجهزة الجديدة (عدادات المياه، إلخ)، اسمح للمياه بالتدفق حتى تصبح نظيفة وشفافة.
- تأكد من عدم وجود تسريبات واضحة للمياه أثناء وبعد أول استخدام للجهاز.
- يشتمل خرطوم إدخال المياه على صمام أمان بغلاف مع كابل تيار رئيسي داخلي.



تحذير يوجد جهد كهربائي خطير.



- في حالة تلف خرطوم إدخال المياه، أغلق فوراً صنبور المياه وافصل قابس التيار الكهربائي على الفور من مقبس التيار. اتصل بمركز الصيانة المعتمد لاستبدال خرطوم إدخال المياه.

استخدم

- لا تضع منتجات قابلة للاشتعال أو أشياء مبللة بمواد قابلة للاشتعال في الجهاز أو بالقرب منه أو فوقه.

التوصيل الكهربائي



تحذير هناك احتمال لنشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

- يجب توصيل الجهاز بالأرض.
- تأكد من أن المعايير المدونة على لوحة تصنيف الجهد متوافقة مع تصنيفات الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة الرئيسي.
- يجب دائماً استخدام مقبس مقاوم للصدمات الكهربائية ومركب بشكل صحيح.
- تجنب استخدام المشتركات الكهربائية متعددة القوابس وكابلات الإطالة.
- احرص على عدم إتلاف القابس وكابل التيار الرئيسي. عند الحاجة لاستبدال كابل التيار الرئيسي، فيجب أن يقوم مركز الخدمة المعتمد بتنفيذ ذلك.
- تجنب توصيل قابس التيار الرئيسي بالمقبس الرئيسي إلا بعد الانتهاء من التركيب. تأكد من إمكانية الوصول إلى قابس التيار الرئيسي بعد التركيب.
- تجنب شد كابل التيار الرئيسي عند فصل الجهاز. افصل قابس التيار الكهربائي بشكل دائم.

- احرص على استخدام قطع الغيار الأصلية فقط.

التخلص من الجهاز

تحذير هناك خطر حدوث إصابة أو اختناق.



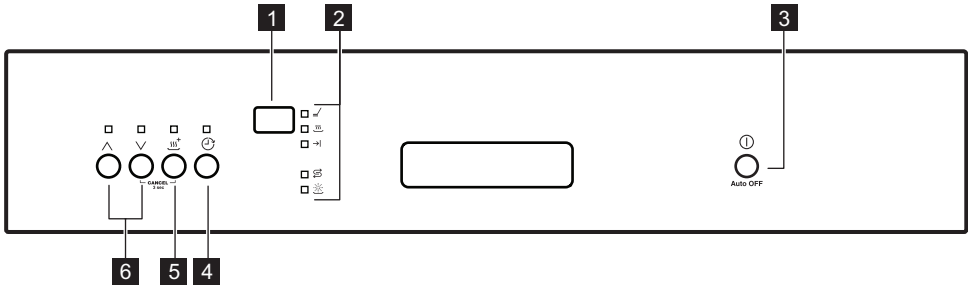
- افصلى الجهاز عن مصدر الكهرباء الرئيسى.
- اقطعى كابل التيار الرئيسى وتخلصى منه.
- قم بإزالة مزلاج الباب لمنع احتباس الأطفال أو الحيوانات الأليفة في الجهاز.

- تعتبر منظفات غسالة الأطباق خطيرة. التزم بتعليمات السلامة الموجودة على عبوة المنظف.
- يحظر شرب أو اللعب بالماء الموجود في الجهاز.
- لا تخرج الصّحون من الجهاز إلا بعد اكتمال البرنامج. قد يبقى بعض من المنظف الأطباق.
- لا تجلس أو تقف فوق باب الجهاز المفتوح.
- قد يصدر الجهاز بخارا ساخنا إذا فتحت الباب أثناء تشغيل برنامج.

الخدمة

- لإصلاح الجهاز اتصل بمركز خدمة معتمد.

لوحة التحكم



زر XtraDry 5

أزرار البرامج 6

1 العرض

2 المؤشرات

3 زر التشغيل/إيقاف التشغيل

4 زر Delay

المؤشرات

المؤشر	الوصف
	مرحلة الغسيل. يتم تشغيله عند تشغيل مرحلة الغسيل.
	مرحلة التجفيف. يضيء عند تشغيل مرحلة التجفيف.
	مؤشر انتهاء البرنامج.
	مؤشر المادة المساعدة على الشطف. يكون هذا المؤشر دائما قيد إيقاف التشغيل أثناء تشغيل البرنامج.
	مؤشر الملح. يكون هذا المؤشر دائما قيد إيقاف التشغيل أثناء تشغيل البرنامج.

ترقيم البرامج في الجدول (P1، P2، إلخ) يعكس تسلسلها ترتيب البرامج في الجدول قد لا يعكس تسلسلها على لوحة التحكم.

قيم الاستهلاك (1)			مراحل البرنامج	درجة الاتساخ نوع الحمولة	البرنامج (Programme)
الماء (بالتر)	الطاقة (كيلووات في الساعة)	المدة (بالدقائق)			
9.9	0.920	237	• دورة غسيل أولية • الغسيل 50 • درجة منوية • الشطف • تجفيف	اتساخ عادي الأواني الفخارية وأدوات المائدة	P1 (2) Eco
12 - 6	1.5 - 0.6	160 - 44	• دورة غسيل أولية • الغسيل من 45 إلى 70 درجة منوية • الشطف • تجفيف	الكل الأواني الفخارية وأدوات المائدة والقدور والأوعية	P2 (3) AUTOMATIC
15 - 14	1.7 - 1.5	171 - 155	• دورة غسيل أولية • الغسيل 70 • درجة منوية • الشطف • تجفيف	شديد الاتساخ الأواني الفخارية وأدوات المائدة والقدور والأوعية	P3 Intensive
10	0.8	30	• درجة الغسيل 60 أو 65 درجة منوية • الشطف	اتساخ حديث الأواني الفخارية وأدوات المائدة	P4 (4) Quick 30Min
14 - 13	1.1 - 1.0	85 - 75	• الغسيل 45 • درجة منوية • الشطف • تجفيف	اتساخ عادي أو خفيف الأواني الفخارية والزجاجية الرقيقة	P5 Delicate

قيم الاستهلاك (1)			مراحل البرنامج	درجة الاتساخ نوع الحمولة	البرنامج (Programme)
الماء (باللتر)	الطاقة (كيلووات في الساعة)	المدة (بالدقائق)			
5	0.1	14	• دورة غسيل أولية	الكل	P6 Rinse and (5) Hold

- (1) يمكن أن يتسبب ضغط ودرجة حرارة المياه والاختلافات في شدة التيار والخيارات وكمية الأطباق في تغيير القيم.
(2) يمنحك هذا البرنامج، أقصى كفاءة لاستهلاك الطاقة والمياه للأواني الفخارية وأدوات المائدة ذات الاتساخ العادي. هذا هو البرنامج المعياري للاختبار.
(3) يستشعر الجهاز درجة الاتساخ وكمية العناصر الموجودة في السلال. ويقوم تلقائيًا بضبط درجة الحرارة وكمية المياه واستهلاك الطاقة ومدة البرنامج.
(4) هذا البرنامج مناسب لغسل حمولة أو نصف حمولة باتساخ بسيط أو خفيف في مدة قصيرة.
(5) مع هذا البرنامج يمكنك الشطف السريع لبقايا الطعام من الأطباق وكذلك منع تكون الروائح داخل الجهاز. لا تستخدم المنظف مع هذا البرنامج.

الإعدادات

وضع اختيار البرنامج

اضغط مع الاستمرار على CANCEL و ∇ ∇ إلى أن يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج.

وضع المستخدم

يتيح وضع المستخدم تغيير الإعدادات التالية:

- مستوى منقى المياه حسب مستوى عسر الماء.
 - قم بتفعيل إخطار فراغ المادة المساعدة على الشطف.
 - تنشيط أو إلغاء تنشيط AirDry.
- قبل الدخول إلى وضع المستخدم، تأكد من أن الجهاز في وضع اختيار البرنامج:

1. اضغط مع الاستمرار على ∇ و ∇ ∇ .

- المؤشر ∇ , ∇ و ∇ يومض.

مع حفظ الجهاز للإعدادات المحفوظة، ليست هناك حاجة لتهيئته قبل كل دورة.

في وضع اختيار البرنامج من الممكن تعيين برنامج الغسيل والدخول إلى وضع المستخدم لتغيير إعدادات الجهاز. للدخول إلى وضع اختيار البرنامج، اضغط على تشغيل/إيقاف.

يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج، تُظهر الشاشة رقم البرنامج Eco بعد التنشيط. تظهر مدة البرنامج على الشاشة بعد بضعة ثوانٍ. إذا لم تشير لوحة التحكم إلى أن الجهاز في وضع اختيار البرنامج، قم بتنفيذ الإجراء CANCEL.

وظيفة CANCEL

يستخدم لأجل CANCEL :

- CANCEL البرنامج قيد التشغيل حالياً.
- إيقاف العد التنازلي للخيار Delay.
- يعود البرنامج إلى وضع اختيار البرنامج.

جدول عسر الماء

الدرجات الألمانية (dH°)	الدرجات الفرنسية (fH°)	مللي مول/لتر	درجات مقياس كلارك	مستوى منقى المياه
50 - 47	90 - 84	9.0 - 8.4	63 - 58	10
46 - 43	83 - 76	8.3 - 7.6	57 - 53	9
42 - 37	75 - 65	7.5 - 6.5	52 - 46	8

الدرجات الألمانية (dH°)	الدرجات الفرنسية (fH°)	مللي مول/لتر	درجات مقياس كلارك	مستوى منقى المياه
36 - 29	64 - 51	6.4 - 5.1	45 - 36	7
28 - 23	50 - 40	5.0 - 4.0	35 - 28	6
22 - 19	39 - 33	3.9 - 3.3	27 - 23	5 (1)
18 - 15	32 - 26	3.2 - 2.6	22 - 18	4
14 - 11	25 - 19	2.5 - 1.9	17 - 13	3
10 - 4	18 - 7	1.8 - 0.7	12 - 5	2
4 >	7 >	0.7 >	5 >	1 (2)

(1) إعداد المصنع
(2) لا تستخدم الملح عند هذا المستوى.

ضبط منقى المياه

تأكد من أن الجهاز في وضع المستخدم.

1. اضغط على $\wedge$.

• تم إيقاف تشغيل مؤشر $\vee$ ومؤشر H^+ .

• لا يزال المؤشر $\wedge$ يومض.

• تعرض الشاشة الأعداد الحالي: مثال: 5 L = المستوى 5.

2. اضغط على $\wedge$ لتغيير الإعداد. كل الضغط يزيد من مستوى رقم واحد. بعد الوصول للمستوى 10، يبدأ العد مرة أخرى من الرقم 1.

3. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتأكيد الإعداد.

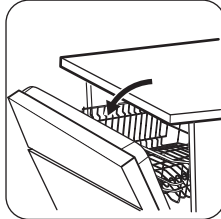


إذا استخدمت الأقراص متعددة الأغراض التي تحتوي على ملح وكان عسر الماء أقل من 21 درجة dH، فيمكنك ضبط أقل مستوى من منقى المياه. يتم إلغاء تفعيل مؤشر إعادة تعبئة الملح.

إذا استخدمت المنظف القياسي أو الأقراص متعددة الأغراض بدون ملح، فقم بضبط مستوى عسر الماء المناسب للحفاظ على نشاط مؤشر إعادة ملئ الملح.

إلغاء تنشيط AIRDRY

AirDry يحسن نتائج التجفيف مع استهلاك أقل للطاقة.



إلغاء تفعيل إخطار فراغ المادة المساعدة على الشطف

تأكد من أن الجهاز في وضع المستخدم.

1. اضغط على $\vee$.

• تم إيقاف تشغيل مؤشر $\wedge$ ومؤشر H^+ .

• يومض المؤشر $\vee$.

• تعرض الشاشة الأعداد الحالي:

- $d =$ تنشيط إشعار وعاء المادة المساعدة على الشطف.

- $d =$ إلغاء تنشيط إشعار وعاء المادة المساعدة على الشطف.

2. اضغط على $\vee$ لتغيير الإعداد.

3. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتأكيد الإعداد.



عندما تكون حجرة المادة المساعدة على الشطف فارغة، يضيء مؤشر المادة المساعدة على الشطف للإخطار بإعادة تعبئتها. إذا كنت تستخدم أقراصاً متعددة تحتوي على مادة مساعدة على الشطف وكنت راضياً عن أداء التجفيف، فيمكنك إلغاء تفعيل إخطار إعادة ملئ المادة المساعدة على الشطف. ومع ذلك، ننصحك أن تستخدم المادة المساعدة على الشطف دائماً للحصول على أفضل أداء تجفيف. إذا كنت تستخدم منظفاً عادياً أو أقراص متعددة دون المادة المساعدة على الشطف، فقم بتفعيل الإخطار لإبقاء مؤشر إعادة المادة المساعدة على الشطف نشطاً.

- تعرض الشاشة الإعداد الحالي:
- AirDry = / □ مفعّل.
- AirDry = □ □ تم التعطيل.
 - 2. اضغط على $\uparrow$ لتغيير الإعداد.
 - 3. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتأكيد الإعداد.
- تحذير إذا كان الأطفال يصلون إلى الجهاز،
فينصح بتعطيل AirDry لأن فتح الباب قد
يشكل خطراً. ⚠

① أثناء تشغيل مرحلة التجفيف، يفتح جهاز باب
الجهاز. ويظل الباب مفتوح جزئياً.

بشكل افتراضي، يتم تفعيل AirDry مع جميع البرامج
باستثناء Rinse and Hold (إن وجد)، لكن يمكن إلغاء
تفعيله.

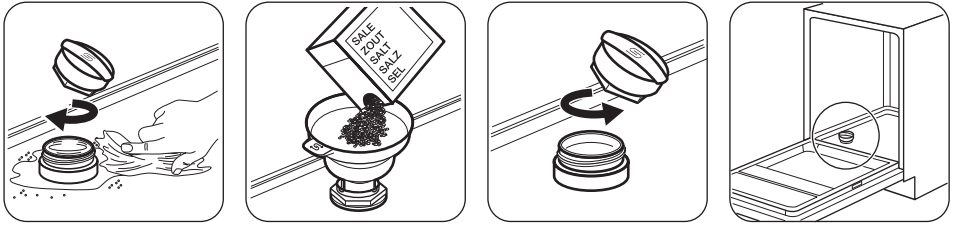
تأكد من أن الجهاز في وضع المستخدم.

1. اضغط على $\uparrow$.
- تم إيقاف تشغيل مؤشر $\wedge$ ومؤشر $\vee$.
- يومض المؤشر $\uparrow$.

قبل الاستخدام الأول

1. تأكد من أن المستوى الحالي لمنقى المياه يتفق مع
عسر إمداد الماء. إذا لم يكن كذلك، فقم بضبط
مستوى منقى المياه. اتصل بشركة المياه المحلية
لمعرفة مستوى عسر المياه في منطقتك.
2. قم بملء حاوية الملح بملح غسالة الأطباق.
3. قم بملء وعاء مادة الشطف بمادة الشطف الخاصة
بغسالة الأطباق.

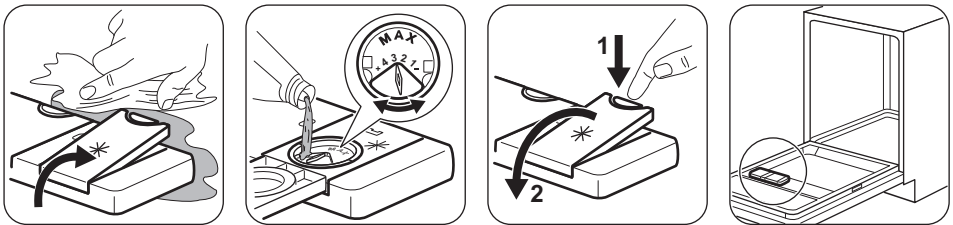
إضافة الملح



قبل الاستخدام لأول مرة، ضع لترًا من الماء في وعاء الملح.

⚠ تحذير يمكن خروج الماء والملح من حاوية الملح عند ملئها. لمنع ذلك، ابدأ أحد البرامج على الفور بعد ملئ
حاوية الملح.

إضافة المادة المساعدة على الشطف

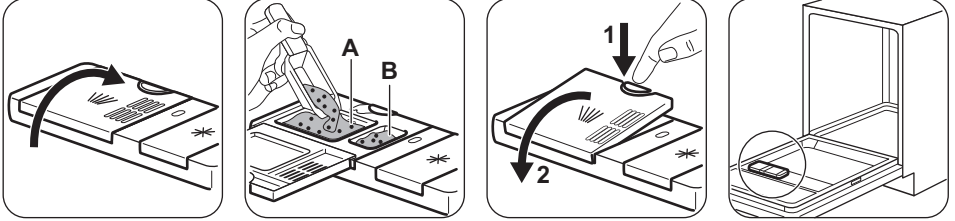


تتيح مادة الشطف تجفيف الأطباق دون وجود آثار أو بقع عليها. ويتم تصريفها تلقائيًا أثناء مرحلة الشطف الساخن.

الاستخدام اليومي

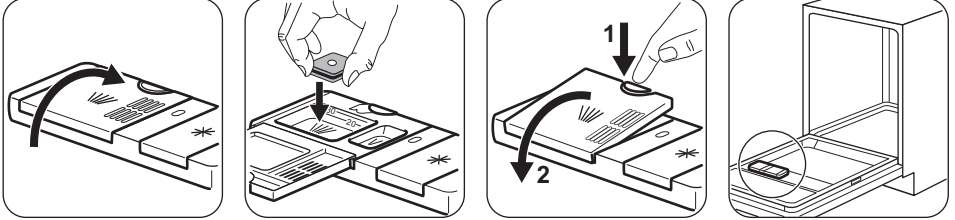
1. افتح صنوبر المياه.
2. اضغط على زر التشغيل/إيقاف لتشغيل/تسليط الجهاز.
- تأكد من أن الجهاز في وضع اختيار البرنامج.
- إذا كان مؤشر الملح قيد التشغيل، فقم بملء حاوية الملح.
- إذا كان مؤشر المادة المساعدة على الشطف قيد التشغيل، فقم بملء وعاء المادة المساعدة على الشطف.

إضافة المنظف



إذا كان برنامج الغسيل يتضمن دورة غسيل أولية، فضع كمية قليلة من المنظف أيضاً في الحجرة B.

إضافة الأقراص متعددة الأغراض



- قم بضبط مستوى منقى المياه على أقل مستوى.

خيار XTRADRY

قم بتنشيط هذا الخيار عندما تريد تعزيز أداء التجفيف. عند استخدام هذا الخيار، قد تتأثر مدة بعض البرامج، واستهلاك الماء وآخر درجة حرارة شطف.

الخيار XtraDry هو خيار دائم لكل البرامج بعكس خيار Eco ولا يحتاج إلى الاختيار في كل دورة.

خيار DELAY

1. قم بضبط البرنامج.
 2. اضغط على Delay حتى تظهر شاشة الوقت الذي تريد ضبطه (1-24 ساعة).
 3. أغلق باب الجهاز. العد التنازلي يبدأ في الانخفاض بمقدار 1 ساعة.
- عند اكتمال العد التنازلي، يبدأ البرنامج.

وظيفة AUTO OFF

تقلل هذه الوظيفة من استهلاك الطاقة عن طريق تعطيل الجهاز تلقائياً عندما لا يعمل.

تبدأ هذه الوظيفة في العمل:

- بعد 5 دقائق من اكتمال البرنامج.
- بعد 5 دقائق إذا لم يبدأ البرنامج.

بدء برنامج

1. أبق باب الجهاز مفتوح جزئياً.
2. اضغط على زر التشغيل/إيقاف لتشغيل/تسليط الجهاز.
3. تأكد من أن الجهاز في وضع اختيار البرنامج.
4. اضغط على أحد أزرار البرامج إلى أن تظهر الشاشة رقم البرنامج الذي تريد ضبطه. تعرض الشاشة مدة البرنامج بعد عدة ثوانٍ.
5. قم بضبط الخيارات القابلة للتطبيق.
6. أغلق باب الجهاز لبدء البرنامج.

فتح الباب أثناء تشغيل الجهاز

إذا فتحت الباب أثناء عمل أحد البرامج، سيتوقف الجهاز. قد يؤثر على استهلاك الطاقة ومدة البرنامج. وعند إغلاق الباب، يواصل الجهاز عمله من نقطة المقاطعة.



إذا فتحت الباب أثناء مرحلة التجفيف، وقبل أن يتم فتحها تلقائياً بواسطة AirDry، سوف ينتهي البرنامج بعد 30 ثانية.



إذا أغلقت الباب بعدما ينفث تلقائياً بواسطة AirDry أثناء مرحلة التجفيف، سوف ينتهي البرنامج بعد 3 دقائق.



لا تحاول إغلاق باب الجهاز في غضون دقيقتين بعد فتح AirDry له، فقد يسبب هذا تلفاً للجهاز.

نهاية البرنامج

عند استكمال برنامج الغسيل، تعرض الشاشة 0:00.

- اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل أو انتظر لمدة 5 دقائق للحصول على وظيفة Auto OFF لإلغاء تنشيط الجهاز تلقائياً.
- أغلق صنوبر المياه.



إذا فتحت الباب قبل تنشيط Auto OFF، يتم توقيف الجهاز تلقائياً.

تلميحات وأفكار

شروط عامة

المساعدة على الشطف والملح بشكل منفصل للحصول على أفضل مستوى من التنظيف وتناجج التجفيف.

- قم مرة واحدة في الشهر على الأقل بتشغيل الجهاز باستخدام منظف الجهاز المناسب خصيصاً لهذا الغرض.
- لا تدوب أقراص المنظف بالكامل مع البرامج القصيرة. لمنع وجود بقايا المنظف على أدوات المائدة، نوصيك باستخدام الأقراص مع البرامج الطويلة.
- لا تستخدم كمية تفوق كمية المسحوق الصحيحة. يرجى الرجوع إلى التعليمات الموجودة على عبوة المنظف.

الأمور التي يجب عليك فعلها إذا كنت ترغب في إيقاف استخدام الأقراص متعددة الأغراض

قبل البدء في استخدام المنظف والملح والأداة المساعدة على الشطف بشكل منفصل اتبع الإجراء التالي.

1. اضبط منقي المياه على أعلى مستوى.
2. تأكد من امتلاء حاوية الملح ووعاء المادة المساعدة على الشطف.
3. ابدأ أقصر برنامج مع مرحلة شطف. لا تُصف المنظف ولا تقم بتحميل السلتين.
4. عند استكمال البرنامج، اضبط مستوى منقي المياه على مستوى عسر الماء في منطقتك.
5. اضبط عناصر المادة المساعدة على الشطف.
6. قم بتفعيل إخطار فراغ المادة المساعدة على الشطف.

تحميل السلتين

- استخدم الجهاز فقط لغسل العناصر المناسبة لغسالة الأطباق.
- يحظر وضع عناصر مصنوعة من الخشب والقرن والألومنيوم والقصدير والنحاس في الجهاز.
- لا تضع عناصر بالغسالة يمكنها امتصاص الماء (الإسفنج والأقمشة المنزلية).
- أزل بقايا الطعام من العناصر.
- قم بتليين بقايا الطعام المحروق في العناصر.
- ضع العناصر الفارغة (كالأكواب والكؤوس والأواني) مع توجيه الجزء المفتوح لأسفل.

سوف تعمل النصائح التالية على ضمان الحصول على أفضل نتائج للتنظيف والتجفيف في الاستخدام اليومي وأيضاً تساعد في حماية البيئة.

- قم بإزالة بقايا الطعام الكبيرة من الأطباق وضعها في صندوق نفايات.
- لا تقم بشطف الأطباق مسبقاً باليد. عند الحاجة، حدد برنامج مع مرحلة ما قبل الغسيل.
- استخدم دائماً مساحة السلالت بالكامل.
- تأكد من أن الأطباق داخل السللة لا تلمس ولا تغطي بعضها البعض. وجنبا فقط سيصل الماء لكافة الأطباق بشكل كامل ويتم غسلها.
- يمكنك استخدام منظف غسالة الأطباق والمادة المساعدة على الشطف والملح بشكل منفصل، أو يمكنك استخدام الأقراص متعددة الأغراض (مثل "All in 1"). اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.
- حدد البرنامج طبقاً لنوع الحمل ودرجة الاتساخ. تمنحك Eco أعلى كفاءة لاستهلاك الماء والطاقة.

منقي المياه

يزي منقي المياه المعادن من مصدر إمداد المياه، وهو الأمر الذي له تأثير ضار على نتائج الغسيل وعلى الجهاز. كلما ازداد محتوى هذه المعادن ازداد عسر الماء. يتم قياس عسر الماء في مقاييس مكافئة.

يجب ضبط منقي المياه حسب مستوى عسر الماء في منطقتك. قد تخبرك هيئة الماء المحلية بمستوى عسر الماء في منطقتك. ومن المهم ضبط المستوى الصحيح لمنقي المياه لضمان الحصول على نتائج غسيل جيدة.

استخدام الملح والمادة المساعدة على الشطف والمنظف

- استخدم الملح والمادة المساعدة على الشطف والمنظف المخصص لغسالة الأطباق. فقد تسبب المنتجات الأخرى في تلف الجهاز.
- في المناطق التي بها عسر ماء وعسر ماء شديد، ننصح باستخدام منظف سادة لغسالة الأطباق (مسحوق، جيل، أقراص بدون وظائف إضافية)، واستخدام المادة

- وضع العناصر في السلال بشكل صحيح.
- البرنامج مناسب لنوع الحمولة ودرجة الانساج.
- استخدام الكمية الصحيحة من المنظف.

تفريغ السلات

1. اترك أدوات المائدة تبرد قبل إخراجها من الجهاز.
2. قم بإزالة العناصر من السلة السفلية أولاً، ثم من السلة العلوية.

بعد انتهاء البرنامج، قد يظل الماء على السطح الداخلي للجهاز.



- تأكد من عدم التصاق أدوات المائدة والأطباق. ضع الملاعق مع أدوات المائدة الأخرى.
- تأكد من عدم ملامسة الأكواب لبعضها البعض.
- ضع العناصر خفيفة الوزن في السلة العلوية. تأكد من ثبات العناصر في مكانها.
- تأكد من أن ذراع الرش يتحرك بحرية قبل بدء برنامج.

قبل بدء تشغيل برنامج

قبل بدء البرنامج المحدد، تحقق من:

- تنظيف الفلترات وتركيبها بشكل صحيح.
- إحكام ربط غطاء حاوية الملح.
- عدم انسداد أذرع الرش.
- وجود الملح والمادة المساعدة على الشطف (ما لم تقم باستخدام الأقراص متعددة الأغراض).

العناية والتنظيف

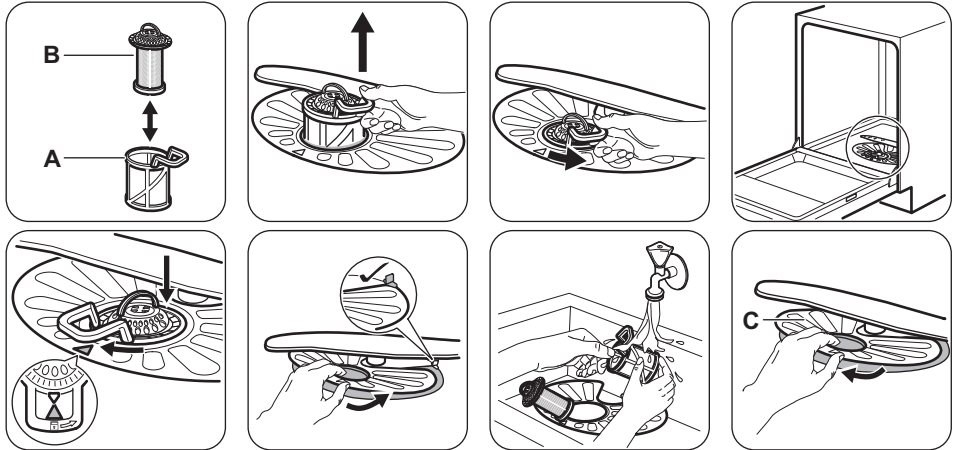
تسبب الفلترات المتسخة وأذرع الرش المسدودة في تقليل جودة الغسيل. قم بفحصها على فترات منتظمة وتنظيفها إذا لزم الأمر ذلك.



تحذير أوقف تشغيل الجهاز وافصلي قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار الرئيسي قبل الصيانة.



تنظيف الفلترات



- تأكد من عدم وجود بقايا طعام أو أتربة في حافة البالوعة أو حولها.
- أعد الفلتر المسطح (C) في مكانه مرة أخرى. تأكد من وضعه بشكل صحيح تحت الموجهين.
- أعد تجميع المرشحين (A) و (B).
- أعد الفلتر (A) والفلتر المسطح (C) في مكانهما مرة أخرى. أدر الفلتر اتجاه عقارب الساعة حتى يستقر في مكانه.

قد يؤدي الوضع غير الصحيح للفلترات إلى حدوث نتائج غسيل سيئة وتلف الجهاز.



التنظيف الخارجي

- نظفي الجهاز بقطعة قماش ناعمة مبللة.
- لا تستخدم أيًا من المنظفات المحايدة.

تنظيف أذرع الرش

لا تنزع أذرع الرش. إذا تعرضت فتحات أذرع الرش للانسداد، قم بإزالة الأجزاء المتبقية من الأوساخ بشيء ذي سن رفيع.

- الجهاز. لتفادي هذا الأمر، نوصيك بتشغيل البرامج ذات المدد الطويلة على الأقل مرتين في الشهر.
- للحفاظ على أفضل أداء لجهازك، ننصحك باستخدام منتج تنظيف محدد شهرياً للأطباق. يرجى الرجوع بعناية إلى التعليمات الموجودة على عبوة المنتج.

- لا تستخدم منتجات كاشطة، أو أقمشة التنظيف الكاشطة أو المذيبات.

التنظيف الداخلي

- نظف الجهاز بعناية بما في ذلك الحشية المطاطية للباب مستخدماً قطعة قماش ناعمة مبللة.
- إذا كنت تستخدم بانتظام برامج ذات مدد قصيرة، فيمكن لهذه البرامج أن تترك ترسبات من الدهون والجير داخل

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تعرض الشاشة رمز تنبيه مع بعض المشكلات. معظم المشكلات التي قد تحدث يمكن حلها دون الحاجة إلى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد.

إذا لم يبدأ الجهاز أو إذا توقف أثناء العمل، تأكد مما إذا كان يمكنك حل المشكلة بنفسك مستعيناً بالمعلومات المذكورة في الجدول أو اتصل بمركز الصيانة المعتمد.

تحذير قد يؤدي عدم إجراء الإصلاحات بشكل سليم إلى خطر كبير على سلامة المستخدم. يجب أن يقوم بأي إصلاحات موظف مؤهل.



السبب المحتمل والحل	المشكلة ورمز التنبيه
• تأكد من توصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي. • تأكد من عدم وجود منصرف تالف في صندوق المنصهرات.	تعذر تفعيل الجهاز.
• تأكد من إغلاق باب الجهاز. • في حالة ضبط البدء المؤجل، قم بإلغاء الإعداد أو الانتظار لنهاية العد التنازلي. • بدأ الجهاز العملية لشحن الراتنج داخل منقى المياه. مدة العملية حوالي 5 دقائق.	يتعذر بدء تشغيل البرنامج.
• تأكد من فتح صنبور المياه. • تأكد من أن ضغط مصدر الماء غير منخفض للغاية. للحصول على هذه المعلومات، اتصل بهيئة المياه المحلية لديك. • تأكد من عدم انسداد صنبور المياه. • تأكد من عدم انسداد الفلتر الموجود في خرطوم الإدخال. • تأكد من عدم وجود التواءات أو ثنيات في خرطوم الإدخال.	لا يتم ملء الجهاز بالماء. تعرض الشاشة 10، أو 11.
• تأكد من عدم انسداد طرف البالوعة. • تأكد من عدم انسداد الفلتر الموجود في خرطوم الإخراج. • تأكد من عدم انسداد نظام الفلتر الداخلي. • تأكد من عدم وجود التواءات أو ثنيات في خرطوم التصريف.	لا تقوم الغسالة بتصريف المياه. تعرض الشاشة 20.
• أغلق صنبور المياه واتصل بمركز الصيانة المعتمد.	جهاز منع الغمر في وضع التشغيل. تعرض الشاشة 30.
• يعد هذا أمراً طبيعياً. يوفر أفضل نتائج التنظيف وتوفيرات الطاقة.	يتوقف الجهاز ويبدأ في العمل مرات أكثر أثناء التشغيل.
• في حالة ضبط البدء المؤجل، فقم بإلغاء إعداد التأجيل أو انتظر لنهاية العد التنازلي.	يستمر البرنامج فترة طويلة.
• هذا ليس عطلاً. الجهاز يعمل بشكل سليم.	يزداد الوقت المتبقي في الشاشة وينتقل إلى نهاية مدة البرنامج تقريباً.

المشكلة ورمز التنبيه	السبب المحتمل والحل
تسريب بسيط من باب الجهاز.	- الجهاز غير مستو. قم بفك القدم القابلة للضبط قليلاً أو أحكم ربطها (حسب الحاجة). - باب الجهاز ليس في وضع متوسط على الحوض. اضبط القدم الخلفية (حسب الحاجة).
باب الجهاز صعب الإغلاق.	- الجهاز غير مستو. قم بفك القدم القابلة للضبط قليلاً أو أحكم ربطها (حسب الحاجة). - أجزاء من أدوات المائدة بارزة من السلال.
توجد أصوات عنيفة من داخل الجهاز.	- أدوات المائدة غير مرتبة بشكل صحيح في السلال. راجع كتيب تحميل السلة. - تأكد من أن أذرع الرش تستطيع الدوران بحرية.
الجهاز يجعل قاطع الدائرة يتعثر.	- قوة التيار الكهربائي غير كافية لإمداد جميع الأجهزة التي قيد الاستخدام في نفس الوقت. تحقق من قوة التيار الكهربائي بمقياس الكهرباء ومن قدرة العداد أو أطفئ أحد الأجهزة التي قيد الاستخدام. - عطل كهربائي داخلي بالجهاز. اتصل بمركز خدمة معتمد.

بالنسبة لأكواد التنبيه غير المذكورة في الجدول، اتصل بمركز الصيانة المعتمد.

راجع "قبل الاستخدام الأول" أو "الاستخدام اليومي" أو "تلميحان ونصائح" لمعرفة الأسباب الأخرى المحتملة.



بمجرد التحقق من الجهاز، أوقف تشغيل الجهاز وأعد تشغيله مرة ثانية. إذا حدثت المشكلة مرة أخرى، فقم بالاتصال بمركز الصيانة المعتمد.

نتائج الغسيل والتجفيف غير مرضية

المشكلة	السبب المحتمل والحل
نتائج غسيل سيئة.	- راجع "الاستخدام اليومي" و "تلميحان ونصائح" وكتيب تحميل السلة. - استخدم برامج غسيل أكثر كثافة. - نظف نفثات ذراع الرش والفنر. راجع فصل "العناية والتنظيف".
نتائج تجفيف سيئة.	- ترك أدوات المائدة لمدة طويلة داخل جهاز مغلق. - لا يوجد مادة مساعدة على الشطف أو أن جرعة المادة المساعدة على الشطف لا تكفي. اضبط موزع المادة المساعدة على الشطف على مستوى أعلى. - قد تحتاج المواد البلاستيكية إلى التجفيف بمنشفة. - للحصول على أفضل أداء تجفيف قم بتفعيل الخيار XtraDry واضبط AirDry. - نصح دائماً باستخدام المادة المساعدة على الشطف، حتى مع الأقراص المتعددة.
توجد آثار بيضاء أو طبقات تميل للزرقعة على الأكواب والأطباق.	- كمية المادة المساعدة على الشطف كبيرة للغاية. اضبط مستوى المادة المساعدة على الشطف على مستوى منخفض. - كمية المنظف كبيرة للغاية.
توجد بقع وعلامات نقاط مياه ظاهرة على الأكواب والأطباق.	- كمية المادة المساعدة على الشطف غير كافية. اضبط مستوى المادة المساعدة على الشطف على مستوى أعلى. - قد تكون جودة المادة المساعدة على الشطف هي السبب.

المشكلة	السبب المحتمل والحل
الأطباق مبتلة.	- للحصول على أفضل أداء تجفيف قم بتفعيل الخيار XtraDry واضبط AirDry. - البرنامج لا توجد به مرحلة تجفيف أو به مرحلة تجفيف بدرجة حرارة منخفضة. - وعاء المادة المساعدة على الشطف فارغ. - قد تكون جودة المادة المساعدة على الشطف هي السبب. - قد تكون جودة الأقراص متعددة الأغراض هي السبب. جرب علامة تجارية مختلفة أو قم بتنشيط وعاء المادة المساعدة على الشطف واستخدم المادة مع الأقراص متعددة الأغراض.
الجهاز مبتل من الداخل.	ليس هذا عطلاً بالجهاز، وسببه الرطوبة الموجودة في الهواء الذي يتكثف على الجدران.
رغوة غير معتادة أثناء الغسيل.	- استخدم فقط المنظفات المخصصة لغسالات الأطباق. - يوجد تسريب في موزع المادة المساعدة على الشطف. اتصل بمركز خدمة معتمد.
يوجد بعض الصدأ على أدوات المائدة.	- لا يوجد كثير من الملح في الماء المستخدم للغسيل. راجع "منقى المياه". - تم وضع أدوات المائدة المصنوعة من الفضة والفولاذ المقاوم للصدأ مع بعضها البعض. تجنب وضع أدوات المائدة المصنوعة من الفضة والفولاذ المقاوم للصدأ بالقرب من بعضها البعض.
توجد بقايا منظف في الموزع في نهاية البرنامج.	- التصق قرص مادة التنظيف في الموزع ومن ثم لم تجرفه المياه بشكل كامل. - لا يمكن للمياه أن تجرف المنظف من الموزع. تأكد من أن ذراع الرش غير مسدود. - تأكد من أن العناصر الموجودة في السلال لا تعوق فتح غطاء موزع المنظف.
روائح داخل الجهاز.	راجع "التنظيف الداخلي".
توجد رواسب جيرية على أدوات المائدة وعلى الحوض وعلى الباب من الداخل.	- مستوى الملح منخفض، تحقق من مؤشر إعادة التعبئة. - غطاء حاوية الملح غير محكم. - مياه الصنبور بها عسر ماء. راجع "منقى المياه". - حتى عند استخدام الأقراص متعددة الوظائف، استخدم الملح واضبط إعادة توليد منقى المياه. راجع "منقى المياه". - إذا ظلت الترسبات الجيرية موجودة، قم بتنظيف الجهاز بمنظفات الجهاز المناسبة بشكل خاص لهذا الغرض. - جرب منظفًا آخر. - اتصل بمصنع المنظفات.
أدوات المائدة لونها باهت أو متغير أو تبدو مكسرة.	- تأكد من أنك لا تضع في الجهاز سوى الأشياء التي من الآمن وضعها في غسالة الأطباق. - قم بتحميل السلة وتغريفها بعناية. راجع كتيب تحميل السلة. - ضع العناصر خفيفة الوزن في السلة العلوية.

راجع "قبل الاستخدام الأول" أو "الاستخدام اليومي" أو "تلميحاً وصانعاً" لمعرفة الأسباب الأخرى المحتملة.



المعلومات الفنية

575 / 898 - 818 / 596	العرض / الارتفاع / العمق (مم)	الأبعاد
240 - 220	الجهد الكهربائي (فولت)	التوصيل الكهربائي ⁽¹⁾
50	التردد (هيرتز)	
0.5 (0.05) / 8 (0.8)	الحد الأدنى / الحد الأقصى بار (ميغا باسكال)	ضغط إمداد المياه
60 درجة مئوية بحد أقصى	مياه باردة أو مياه ساخنة ⁽²⁾	مصدر إمداد المياه
13	إعدادات المكان	السعة
5.0	وضع قيد التشغيل (وات)	استهلاك الطاقة
0.50	وضع إيقاف التشغيل (وات)	

(1) راجع لوحة القياس لمعرفة القيم الأخرى.

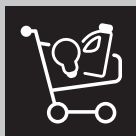
(2) إذا كانت المياه الساخنة تتوافر من مصدر طاقة بديل، (مثل، ألواح الطاقة الشمسية)، فقم باستخدام مصدر إمداد مياه ساخن لتقليل استهلاك الطاقة.

المخاوف البيئية

رمز  مع غيرها من المخلفات المنزلية الأخرى. ومن ثم قم بإعادة المنتج إلى الجهة المسؤولة عن إعادة التصنيع بمنطقتك أو اتصل بالمجلس المحلي التابع له.

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز ، ضع الأغلفة في حاوية مناسبة لإعادة التدوير. ساعد في حماية البيئة والصحة الإنسانية وقم بإعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

156925291-A-242019